|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | Whether exploring a promising new therapy, developing a pioneering technology, or just helping people live longer healthier lives, scientific research is an essential part of our success as a company.  This course will look at the different types of research we support and will explain how laws and regulations, along with our own internal policies and procedures, have been put in place to protect the integrity of this research. It will also provide you with some practical advice on how to ensure that we continue doing research not only in the right way, but also for the right reasons. | Che si tratti di esplorare una nuova promettente terapia, di sviluppare una tecnologia innovativa o semplicemente di aiutare le persone a condurre una vita più lunga e sana, la ricerca scientifica è una parte essenziale del successo della nostra azienda.  Questo corso illustra le diverse tipologie di ricerca che sosteniamo e spiega in quale modo le leggi e i regolamenti, insieme alle procedure e alle politiche interne che abbiamo predisposto, proteggono l’integrità di questa ricerca. Ti forniremo inoltre alcuni consigli pratici su come ci assicuriamo di continuare a fare ricerca non solo nel modo giusto ma anche per le ragioni giuste. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain why Abbott conducts and supports scientific research; * Distinguish between the different types of research Abbott conducts and supports; * Explain the reasons for some of the key laws, regulations, and standards that govern scientific research; * State the requirements that Abbott has put in place to govern the way in which we conduct research; * Describe the roles and responsibilities of scientific personnel as opposed to sales, marketing, and other non-scientific personnel; and * Know where to go for help and support. | Al termine del corso, sarai in grado di:   * Spiegare perché Abbott conduce e sostiene la ricerca scientifica; * Distinguere tra le diverse tipologie di ricerca che Abbott conduce e sostiene; * Spiegare le motivazioni alla base di alcune leggi, regolamenti e standard fondamentali che disciplinano la ricerca scientifica; * Indicare i requisiti che Abbott ha elaborato per definire le modalità con cui conduciamo la ricerca; * Descrivere i ruoli e le responsabilità del personale scientifico rispetto al personale addetto alle vendite, al marketing e ad altre funzioni non scientifiche; e * Sapere dove trovare aiuto e supporto. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Exit icon to close the course window. | Con un clic sulle icone in alto puoi accedere alle risorse chiave:   * Indice, * Informazioni di contatto importanti, * Materiale di riferimento.   Inoltre, puoi usare l’icona Esci per chiudere la finestra del corso. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | Sono disponibili diverse funzioni utili a guidarti durante il corso:   * Le frecce Avanti e Indietro ti permettono di passare da una schermata all’altra. * Una barra di scorrimento orizzontale in basso consente di vedere a che punto del corso ti trovi. * L’indice consente di passare da una sezione all’altra. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | Verifica delle conoscenze  Una volta affrontati tutti i contenuti del corso, sarai sottoposto/a a una Verifica delle conoscenze con 10 domande.  Puoi effettuare la Verifica delle conoscenze in qualsiasi momento facendo clic sull’icona dell’Indice e selezionando “Verifica delle conoscenze”. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | Development of products that help people live longer and healthier lives is a long and complex process.  In this section, we will explain why we conduct research, and outline the different kinds and levels of scientific research we support. | Lo sviluppo di prodotti che aiutano le persone a condurre una vita più lunga e sana è un processo lungo e complesso.  In questa sezione spieghiamo perché facciamo ricerca e definiamo i diversi livelli e le tipologie della ricerca scientifica che sosteniamo. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | Scientific research helps us determine if a product is effective.  In other words, it tells us if a product works. And if it does work, how well. | La ricerca scientifica ci aiuta a stabilire se un prodotto è efficace.  In altri termini, ci dice se un prodotto funziona. E, se funziona, con quale efficacia. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | Scientific research provides us with the evidence that is required for regulatory approvals and market access decisions around the world.  It serves as the basis for promotional claims once a product is approved. | La ricerca scientifica ci fornisce le prove necessarie per le approvazioni normative e le decisioni relative all’accesso al mercato in tutto il mondo.  Funge anche da base per le dichiarazioni promozionali una volta che un prodotto viene approvato. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Scientific research helps us to gain knowledge about product safety both before and after we launch a product.  It helps to answer the question: is the product safer than what’s currently available on the market? And if so, for whom, how much, etc.? | La ricerca scientifica ci aiuta ad ampliare le nostre conoscenze sulla sicurezza del prodotto sia prima che dopo il suo lancio.  Ci aiuta a rispondere alla domanda: il prodotto è più sicuro di quelli attualmente disponibili sul mercato? E, se lo è, per chi, in quale misura, ecc.? |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Scientific research answers many other questions as well. In doing so, it helps us to produce products that are not only safe and effective, but also:   * Easier to use, * More cost effective, and * More reliable.   As we make our way through this course, you will learn more about the benefits of scientific research, and more importantly, about the role each of us has to play in safeguarding its integrity. | La ricerca scientifica risponde anche a molte altre domande. In questo modo, ci aiuta a realizzare prodotti che non sono solo sicuri ed efficaci, ma anche:   * Più facili da usare, * Più convenienti, e * Più affidabili.   Man mano che prosegue il corso, imparerai a conoscere meglio i vantaggi della ricerca scientifica e, aspetto ancora più importante, il ruolo che ognuno di noi deve svolgere per proteggere la sua integrità. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | There are many different kinds and levels of scientific research that Abbott supports.  Generally, this research breaks down into two broad categories: company-sponsored trials and investigator-initiated trials. | Abbott sostiene diverse tipologie e livelli di ricerca scientifica.  In generale, questa ricerca si articola in due ampie categorie: le sperimentazioni sponsorizzate dall’azienda e le sperimentazioni avviate dallo sperimentatore. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott.  These studies typically include one or more participating medical centers (institutions), with properly qualified physicians or other healthcare professionals (investigators) administering the study. | Le sperimentazioni sponsorizzate dall’azienda sono studi progettati e gestiti da Abbott.  Questi studi in genere coinvolgono uno o più centri medici partecipanti (istituzioni), oltre a medici adeguatamente qualificati o altri operatori sanitari (sperimentatori) che gestiscono lo studio. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | Before a new product is approved for treatment or use, Abbott conducts a trial or series of trials to prove that the product is safe and effective, and to ultimately understand the extent of effectiveness.  These trials are often referred to as investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials). They generally provide the evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world. | Prima che un nuovo prodotto sia approvato per il trattamento o l’uso, Abbott conduce una sperimentazione o una serie di sperimentazioni per dimostrare che il prodotto è sicuro ed efficace e per comprendere infine in quale misura sia efficace.  Queste sperimentazioni sono spesso denominate test clinici sperimentali o di pre-commercializzazione/pre-approvazione (a volte sono anche denominati sperimentazioni di Fase I, II o III). Essi forniscono le prove a supporto delle approvazioni normative necessarie per commercializzare i nostri prodotti nelle giurisdizioni di tutto il mondo. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | Once a product or treatment is approved, Abbott sometimes conducts additional research.  This research is commonly referred to as post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials. Its aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product. These trials are sometimes even required as a condition of product approval. | Una volta approvato un prodotto o un trattamento, Abbott a volte conduce ricerche supplementari.  In genere, queste ricerche vengono solitamente denominate sperimentazioni osservazionali di post-approvazione o post-commercializzazione o di Fase IV. Il loro scopo è aiutarci a comprendere meglio gli effetti a lungo termine o le prestazioni del prodotto. A volte queste sperimentazioni sono anche richieste come condizione per l’approvazione del prodotto. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | What is most important to understand is that while there may be third-party institutions and investigators participating in the conduct of clinical trials, Abbott is responsible for company-sponsored trials. | La cosa più importante da capire è che anche se ci possono essere istituzioni e sperimentatori terzi che partecipano alla conduzione di studi clinici, Abbott è responsabile degli studi sponsorizzati dall’azienda. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions.  That is to say, the investigator or institutional sponsors are responsible for the conduct of such studies. | Gli studi avviati dallo sperimentatore (*Investigator-Initiated Studies*, IIS) o sponsorizzati dallo sperimentatore (*Investigator Sponsored Studies*, ISS) sono avviati, progettati e condotti da sperimentatori e istituti esterni.  In altri termini, lo sperimentatore o gli sponsor istituzionali sono responsabili della conduzione di tali studi. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | IIS/ISS studies can include, for example:   * Additional research into approved uses of marketed products, * Comparisons with other therapies, and * Investigations into potential new uses of existing products. | Gli studi IIS/ISS possono includere, ad esempio:   * Ricerche supplementari sugli utilizzi approvati dei prodotti commercializzati, * Confronti con altre terapie, e * Indagini su nuovi potenziali utilizzi di prodotti esistenti. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19)  [18\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19) | In some cases, Abbott may choose to provide funding and/or other support for Investigator-initiated or Sponsored Studies.  For example, the Company may provide Abbott product to be used in an IIS. | In alcuni casi, Abbott può decidere di erogare finanziamenti e/o altro supporto agli studi avviati o sponsorizzati dallo sperimentatore.  Ad esempio, l’Azienda può fornire il prodotto Abbott per l’utilizzo in uno studio IIS. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20)  [19\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20) | However, it is important to keep in mind that as we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the IIS/ISS, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | Tuttavia, è importante tenere presente che non siamo lo sponsor dello studio e non siamo responsabili della conduzione degli studi IIS/ISS. Il nostro coinvolgimento è generalmente limitato:   * Non avviamo gli studi avviati dallo sperimentatore. * Non siamo responsabili del disegno del protocollo. * Non svolgiamo né supervisioniamo la ricerca. * Non siamo responsabili dell’analisi dei dati derivanti dallo studio. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21)  [20\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21) | Limiting our involvement in the conduct of IIS/ISS is necessary so there’s no misunderstanding around who is responsible for the study, and to help maintain the integrity and independence of the study results.  However, as we will see later, there are a number of things we need to do in order to ensure our compliance with the rules and regulations governing IIS/ISS. | Limitare il nostro coinvolgimento nella conduzione degli studi IIS/ISS è necessario in modo da evitare malintesi su chi è responsabile dello studio e per mantenere l’integrità e l’indipendenza dei risultati dello studio.  Tuttavia, come vedremo successivamente, è necessario fare alcune cose per assicurare la nostra conformità con le norme e i regolamenti che disciplinano gli studi IIS/ISS. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22)  [21\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22) | We conduct research to help us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable.  Company-sponsored trials  Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott. These studies include:   * Investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials), which provide evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world; and * Post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials, which aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product.   Investigator-Initiated Studies (IIS)/Investigator-Sponsored Studies (ISS)  Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions. As Abbott is not the study sponsor, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | Le ricerche che conduciamo ci aiutano a realizzare prodotti che non solo sono sicuri ed efficaci ma anche più facili da utilizzare, più convenienti e affidabili.  Sperimentazioni sponsorizzate dall’azienda  Le sperimentazioni sponsorizzate dall’azienda sono studi progettati e gestiti da Abbott. Questi studi includono:   * Test clinici sperimentali o di pre-commercializzazione/pre-approvazione (a volte denominati anche sperimentazioni di Fase I, II o III), che forniscono le prove a supporto delle approvazioni normative necessarie per commercializzare i nostri prodotti nelle giurisdizioni di tutto il mondo; e * Sperimentazioni osservazionali di post-approvazione o post-commercializzazione o di Fase IV, finalizzate ad aiutarci a comprendere gli effetti a lungo termine o le prestazioni del prodotto.   Studi avviati dallo sperimentatore (IIS) o studi sponsorizzati dallo sperimentatore (ISS)  Gli studi avviati dallo sperimentatore (IIS) o sponsorizzati dallo sperimentatore (ISS) sono avviati, progettati e condotti da sperimentatori e istituti esterni. Poiché Abbott non è lo sponsor dello studio, il nostro coinvolgimento è generalmente limitato:   * Non avviamo gli studi avviati dallo sperimentatore. * Non siamo responsabili del disegno del protocollo. * Non svolgiamo né supervisioniamo la ricerca. * Non siamo responsabili dell’analisi dei dati derivanti dallo studio. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23)  [22\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  In this section, we will look at what is being done to ensure that our research activities remain focused on the legitimate advancement of science and free from inappropriate commercial influence. | Abbott si impegna ad assicurare l’obiettività della ricerca, a proteggere i soggetti che partecipano alla ricerca e a garantire la divulgazione tempestiva e trasparente dei risultati dello studio.  In questa sezione, esaminiamo le azioni intraprese per assicurare che le nostre attività di ricerca siano sempre finalizzate a far progredire la scienza in modo legittimo e libero da influenze commerciali inappropriate. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24)  [23\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24) | Government agencies and regulatory authorities around the world set out laws, regulations, and standards governing many aspects of the research process from clinical trial design to the selection of investigators, from research funding to the timely reporting of meaningful study results.  It is important to understand these requirements to ensure the research Abbott conducts aligns with all applicable laws, regulations, and standards. | Le agenzie governative e le autorità di regolamentazione di tutto il mondo definiscono le leggi, i regolamenti e gli standard che disciplinano molti aspetti del processo di ricerca, dal disegno dei test clinici alla selezione degli sperimentatori, dal finanziamento della ricerca alla comunicazione tempestiva dei risultati significativi dello studio.  È importante comprendere questi requisiti per assicurarsi che la ricerca condotta da Abbott sia allineata con tutte le leggi, i regolamenti e gli standard applicabili. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25)  [24\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25) | In essence, the laws and regulations that govern scientific research can be broken down into two broad categories:   * Laws and regulations governing why we support research; and * Laws and regulations governing how we conduct and support research. | In sostanza, le leggi e i regolamenti che disciplinano la ricerca scientifica possono essere suddivisi in due categorie generali:   * Leggi e regolamenti che disciplinano le ragioni per cui sosteniamo la ricerca; e * Leggi e regolamenti che disciplinano le modalità con cui sosteniamo la ricerca. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26)  [25\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26) | The question of why we conduct or support research is of particular interest to regulators and government agencies. | Le ragioni per cui conduciamo o sosteniamo la ricerca rivestono un particolare interesse per i regolatori e le agenzie governative. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27)  [26\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27) | Government agencies want to ensure that research funding is never used as a reward for buying, using, influencing the use of, or recommending our products, or as a means to promote an unapproved or off-label use of a product. | Le agenzie governative vogliono assicurarsi che il finanziamento della ricerca non venga mai usato come ricompensa per acquistare, utilizzare, influenzare l’utilizzo o raccomandare i nostri prodotti oppure come mezzo per promuovere un utilizzo inappropriato o off-label di un prodotto. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28)  Activity: Scenario  [27\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28) | Imagine . . .  You work in Research and Development. You set up a robust post-marketing trial for the purpose of comparing the long-term safety of Abbott’s drug-alluding stents with that of a competitor’s. You recruit a group of highly qualified vascular surgeons (some of whom currently use Abbott stents and some who use a competitor’s technology) solely on the basis of their qualifications and expertise, and pay them fair market value compensation for their services.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | Immagina…  Di lavorare nel settore Ricerca e Sviluppo. Di avviare una solida sperimentazione di post-commercializzazione per confrontare la sicurezza a lungo termine degli stent a rilascio di farmaco di Abbott con quelli di un concorrente. Di reclutare un gruppo di chirurghi vascolari altamente qualificati (alcuni dei quali al momento utilizzano gli stent Abbott mentre altri utilizzano la tecnologia di un concorrente) esclusivamente sulla base delle loro qualifiche e competenze e di corrispondere loro un compenso secondo il valore di mercato a fronte dei loro servizi.  Sbagliato!  Esatto!  Questo è in parte corretto! |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28)  Activity: Questions  [29\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28) | Is there anything in this arrangement that you think might raise a red flag with government regulators?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | Ritieni che in questamodalità vi sia qualcosa che potrebbe allertare gli enti regolatori del governo?  [1] Sì.  [2] No.  Invia |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28)  Activity: Feedback  [28\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28) | * The trial design is robust; * The endpoint (comparing the long-term safety of Abbott’s stents with that of a competitor’s) is clear; * The selection of investigators has been properly based on qualifications and expertise; * Payment is based on fair market value compensation. | * Il disegno della sperimentazione è solido; * L’endpoint (confrontare la sicurezza a lungo termine degli stent di Abbott con quelli di un concorrente) è chiaro; * La selezione degli sperimentatori si è svolta correttamente in base alle qualifiche e alle competenze; * Il pagamento si basa sul compenso secondo valore di mercato. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29)  Activity: Scenario  [30\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29) | Now imagine . . .  You set up exactly the same trial: same endpoint, same group of doctors, same compensation. The only difference is that this time the trial is being driven by the Xience marketing group, who see it as a great opportunity to introduce their stents to a new group of doctors.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | Ora immagina…  Organizzi esattamente la stessa sperimentazione: stesso endpoint, stesso gruppo di medici, stesso compenso. L’unica differenza è che questa volta la sperimentazione viene condotta dal gruppo marketing di Xience, che intravede una grande opportunità di presentare i propri stent a un nuovo gruppo di medici.  Sbagliato!  Esatto!  Questo è in parte corretto! |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Questions  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Do you think government regulators would still view this clinical trial as okay?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | Pensi che gli enti regolatori del governo continuerebbero a vedere positivamente questa sperimentazione clinica?  [1] Sì.  [2] No.  Invia |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29)  Activity: Feedback  [31\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29) | Even though on the surface it's the same exact trial – same endpoint, same group of doctors, same compensation – something fundamental has changed.  What's changed is the reason why the research is being conducted. It is now clear that the real intent of the study isn’t to test the long-term safety of two technologies side-by-side, but rather to familiarize some of the vascular surgeons with Abbott’s stents. | Anche se apparentemente si tratta della stessa identica sperimentazione – stesso endpoint, stesso gruppo di medici, stesso compenso – è cambiato un aspetto fondamentale.  Ciò che è cambiato è la ragione per la quale viene condotta la ricerca. Adesso è chiaro che il reale intento dello studio non è testare la sicurezza a lungo termine delle due tecnologie confrontandole tra loro, quanto piuttosto presentare gli stent di Abbott ad alcuni chirurghi vascolari. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Studies like this, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding” or “marketing” trials.  Seeding trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | Studi come questi, il cui obiettivo previsto è presentare un nuovo prodotto o una nuova terapia ai medici, stimolare le vendite di un prodotto o ricompensare i medici per l’utilizzo di un prodotto – piuttosto che testare un’ipotesi scientifica o raccogliere dati per soddisfare un’esigenza legittima – sono spesso denominate prove di “semina” o di “commercializzazione”.  Le prove di semina potrebbero essere ritenute illegali se il pagamento è volto a ricompensare o indurre gli sperimentatori a utilizzare o a raccomandare un prodotto specifico. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31)  [34\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31) | In fact, any trial that is used for the purpose of improperly inducing or rewarding someone to use or recommend a company’s products, or to improve access to, or relationships with, health care professionals (HCPs) or investigators, may be considered illegal based on anti-corruption or anti-kickback laws.  CLICK THE OTHER LAWS BUTTON TO LEARN MORE. | Infatti, qualsiasi sperimentazione utilizzata allo scopo di indurre o ricompensare qualcuno in modo inappropriato per utilizzare o raccomandare i prodotti dell’azienda o per migliorare l’accesso o i rapporti con operatori sanitari (OS) o sperimentatori, può essere ritenuta illegale in conformità alle leggi anti-corruzione o anti-tangenti.  FAI CLIC SUL PULSANTE “ALTRE LEGGI” PER SAPERNE DI PIÙ. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31)  [35\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31) | OTHER LAWS  Other laws that target kickbacks and corrupt and fraudulent practices in the clinical research context, include:   * The U.S. Anti-kickback Statute * The Foreign Corrupt Practices Act * The U.K. Bribery Act * The Prevention of Corruption Law in India * The Countermeasures Against Corruption Law in Russia | ALTRE LEGGI  Altre leggi in materia di tangenti e pratiche di corruzione e fraudolente nel contesto della ricerca clinica, includono:   * L’Anti-kickback Statute degli Stati Uniti * Il Foreign Corrupt Practices Act * Il Bribery Act del Regno Unito * La Legge sulla prevenzione della corruzione dell’India * La Legge sulle misure per contrastare la corruzione in Russia |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32)  [36\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32) | The bottom line is that it is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. | In conclusione, è illegale effettuare pagamenti per la ricerca oppure offrire altri oggetti di valore al fine di indurre o ricompensare in maniera impropria sperimentatori e OS affinché utilizzino o raccomandino i prodotti dell’azienda. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33)  [37\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33) | It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  For example, supporting a research study that has little or no scientific value in order to get a product used in an unapproved manner would likely be viewed as off-label promotion of the product – which is prohibited by Abbott policies and is illegal in many jurisdictions. | È altresì illegale condurre ricerche scientifiche come un sistema per “mascherare” la promozione di utilizzi non approvati dei prodotti Abbott.  Ad esempio, è probabile che sostenere uno studio di ricerca che ha uno scarso o nessun valore scientifico al fine di far utilizzare un prodotto non approvato venga visto come una promozione off-label del prodotto, pratica vietata dalle politiche di Abbott e illegale in molte giurisdizioni. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34)  [38\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34) | The question of how we conduct or support research is also of interest to regulatory authorities. | Anche le ragioni per cui conduciamo o sosteniamo la ricerca sono di interesse per le autorità regolatorie. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35)  [39\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35) | In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  CLICK THE RESEARCH REQUIREMENTS BUTTON TO LEARN MORE. | Nella maggior parte delle sperimentazioni, le agenzie governative e le autorità regolatorie specificano i requisiti per quasi tutti gli aspetti del processo di ricerca.  FAI CLIC SUL PULSANTE “REQUISITI DELLA RICERCA” PER SAPERNE DI PIÙ. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | RESEARCH REQUIREMENTS  Authorities specify requirements relating to:   * The design of the clinical trial; * The selection and funding of investigators and study sites; * The monitoring of the trial; * The reporting of serious adverse events and safety issues; * Patient authorization and informed consent; * Patient privacy; and * The reporting of study results. | REQUISITI DELLA RICERCA  Le autorità specificano i requisiti relativi a quanto segue:   * Il disegno della sperimentazione clinica; * La selezione e il finanziamento degli investigatori e dei centri dello studio; * Il monitoraggio della sperimentazione; * La segnalazione degli eventi avversi gravi e delle questioni relative alla sicurezza; * L’autorizzazione del paziente e il consenso informato; * La privacy del paziente; e * La comunicazione dei risultati dello studio. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | In addition, voluntary standards, such as Good Clinical Practice (GCP) and Good Scientific Practice (GSP), set out further guidelines designed.  These guidelines help to ensure both the integrity of the scientific method, as well as patient safety and consent. There are even guidelines, such as the International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE), that set out criteria for who can and should be named as authors on scientific research publications. | Inoltre, le norme volontarie, come le buone prassi cliniche (*Good Clinical Practice*, GCP) e le buone prassi scientifiche (*Good Scientific Practice*, GSP), definiscono ulteriori linee guida.  Queste linee guida contribuiscono ad assicurare sia l’integrità del metodo scientifico che la sicurezza e il consenso del paziente. Vi sono perfino linee guida, come quelle del Comitato internazionale degli editori di riviste mediche (*International Committee of Medical Journal Editors*, ICMJE), che elaborano criteri per definire chi può e deve essere denominato autore nelle pubblicazioni della ricerca scientifica. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Let’s now take a look at some of the internal requirements that help ensure we comply with these laws, regulations, and standards. | Esaminiamo ora alcuni requisiti interni che contribuiscono a garantire il rispetto di tali leggi, regolamenti e standard. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | First and foremost, Abbott ensures that all research fills a legitimate need.  That means that before any research begins, Abbott reviews the research proposal to confirm it:   * Follows appropriate clinical or scientific practices, * Has a clear hypothesis or end point, and * Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. | Innanzitutto, Abbott si assicura che tutta la ricerca soddisfi un’esigenza legittima.  Ciò significa che, prima di avviare una ricerca, Abbott esamina la proposta di ricerca per confermare che:   * Segua appropriate prassi cliniche o scientifiche, * Abbia un’ipotesi o un’endpoint chiari, e * Persegua l’obiettivo legittimo di far progredire le conoscenze cliniche o scientifiche. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39)  [44\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39) | Once approved, Abbott selects investigators and sites based on relevant criteria, such as:   * Training and experience; * Access to relevant patient or consumer populations; * Appropriate research facilities; and * History of conducting research in accordance with all applicable legal, regulatory, and other requirements. | Dopo l’approvazione, Abbott seleziona gli sperimentatori e i centri in base a criteri pertinenti, come:   * Formazione ed esperienza; * Accesso alle popolazioni di pazienti o consumatori pertinenti; * Strutture di ricerca appropriate; e * Conduzione di ricerche passate in conformità a tutti i requisiti legali, normativi e di altro genere applicabili. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40)  [45\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40) | Abbott never bases its selection decisions on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business.  Abbott also has requirements to ensure that investigators and sites selected to conduct research are not debarred, restricted, or otherwise disqualified from conducting research by any relevant regulatory authority or governing body. | Abbott non basa mai le proprie decisioni di selezione su obiettivi di marketing, come il desiderio di ottenere o aumentare l’accesso a clienti specifici o di ricompensare i clienti per il valore o il volume della loro attività.  Anche Abbott ha dei requisiti per assicurarsi che gli sperimentatori e i centri selezionati per la conduzione della ricerca non siano interdetti, soggetti a limitazioni o non siano stati esclusi dalla conduzione di ricerche da qualsiasi autorità regolatoria o ente governativo preposto. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41)  [46\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41) | Compensation paid to investigators or sites is always reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted.  Compensation and other terms reflective of materials, overhead and any other support provided is documented in a contract with the investigator or site conducting the research. And, under no circumstances is compensation ever to be tied to the outcome of the study. | Il compenso corrisposto agli sperimentatori o ai centri è sempre ragionevole e basato sul valore di mercato per il Paese in cui la ricerca viene condotta.  Il compenso e le altre voci corrispondenti ai materiali, alle spese generali e a qualsiasi altro supporto fornito sono documentati in un contratto stipulato con lo sperimentatore o il centro che conduce la ricerca. Inoltre, in nessuna circostanza il compenso dovrà dipendere dall’esito dello studio. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42)  [47\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42) | Once the study results are available, Abbott requires timely reporting in an objective, accurate, and complete manner.  CLICK EACH OF THE PANELS TO LEARN MORE. | Una volta che i risultati dello studio saranno disponibili, Abbott richiederà che vengano comunicati tempestivamente in maniera obiettiva, accurata e completa.  PER ULTERIORI INFORMAZIONI, FAI CLIC SU CIASCUN RIQUADRO. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42)  [48\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42) | Company-sponsored Trials  In the case of company-sponsored trials where Abbott has control and full responsibility for the study and is required to register and post results, Abbott ensures that these studies are registered, and meaningful study results are shared through scientific posters, medical journals, and publicly accessible clinical trial registries such as clinicaltrials.gov. | Sperimentazioni sponsorizzate dall’azienda  Nel caso di sperimentazioni sponsorizzate dall’azienda in cui Abbott ha il controllo e la piena responsabilità dello studio nonché l’obbligo di registrare e pubblicare i risultati, Abbott assicura che tali studi siano registrati e che i risultati significativi dello studio siano condivisi mediante poster scientifici, riviste mediche e registri di test clinici accessibili al pubblico come clinicaltrials.gov. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | Investigator-initiated Studies  In the case of investigator-initiated studies, where research is initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions, Abbott has less control but still uses reasonable effort to promote disclosure of the study results in a timely and reasonable manner. | Studi avviati dallo sperimentatore  Nel caso di studi avviati dallo sperimentatore, in cui la ricerca è avviata, progettata e condotta da sperimentatori e istituti esterni, Abbott esercita un minore controllo, sebbene compia comunque ragionevoli sforzi per promuovere la divulgazione dei risultati dello studio in maniera tempestiva e ragionevole. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Abbott also has additional requirements in place to ensure the safe and appropriate conduct of scientific research.  These checks and balances help to ensure our scientific research activities comply with the laws, regulations, and standards that have been put in place to protect the interests of the people who use and recommend our products. | Abbott possiede inoltre dei requisiti supplementari per assicurare lo svolgimento sicuro e appropriato della ricerca scientifica.  Tali controlli ed equilibri contribuiscono a garantire che le nostre attività di ricerca scientifica rispettino le leggi, i regolamenti e gli standard che sono stati predisposti per tutelare gli interessi delle persone che utilizzano e raccomandano i nostri prodotti. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44)  [51\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  Laws and regulations governing why we support research  It is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  Laws and Regulations governing how we conduct research  In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  Abbott’s Internal Requirements  Abbott’s internal requirements include the following:   * Research must fill a legitimate need. * Investigators and sites must be selected based on relevant criteria. * Compensation paid to investigators or sites must be reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted. * Study results must be reported in a timely, objective, accurate, and complete manner. * Scientific research must be conducted in a safe and appropriate manner. | Abbott si impegna ad assicurare l’obiettività della ricerca, a proteggere i soggetti che partecipano alla ricerca e a garantire la divulgazione tempestiva e trasparente dei risultati dello studio.  Leggi e regolamenti che disciplinano le ragioni per cui sosteniamo la ricerca  È illegale effettuare pagamenti per la ricerca od offrire altri oggetti di valore al fine di indurre o ricompensare in maniera impropria sperimentatori e OS affinché utilizzino o raccomandino i prodotti dell’azienda. È altresì illegale condurre ricerche scientifiche come un sistema per “mascherare” la promozione di utilizzi non approvati dei prodotti Abbott.  Leggi e regolamenti che definiscono le modalità con cui sosteniamo la ricerca  Nella maggior parte delle sperimentazioni, le agenzie governative e le autorità regolatoriespecificano i requisiti per quasi tutti gli aspetti del processo di ricerca.  Requisiti interni di Abbott  I requisiti interni di Abbott includono quanto segue:   * La ricerca deve soddisfare un’esigenza legittima. * Gli sperimentatori e i centri devono essere selezionati sulla base di criteri pertinenti. * Il compenso corrisposto agli sperimentatori o ai centri deve essere ragionevole e basato sull’equo valore di mercato per il Paese in cui la ricerca viene condotta. * I risultati dello studio devono essere comunicati in maniera tempestiva, obiettiva, accurata e completa. * La ricerca scientifica deve essere condotta in maniera sicura e appropriata. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45)  [52\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  In this section, we will look at some simple things each of us can do in order to ensure Abbott’s research activities always remain focused on the legitimate advancement of science. | Nella ricerca scientifica, i ruoli e le responsabilità del personale medico e di ricerca differiscono da quelli dei loro colleghi addetti alle vendite, al marketing e con altre funzioni non scientifiche.  In questa sezione, esaminiamo alcune semplici cose che ognuno di noi può fare al fine di assicurarsi che le attività di ricerca di Abbott siano sempre finalizzate al progresso legittimo della scienza. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46)  Activity: Dialogue  [53\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46) | Senior Sales Representative  I work in sales. What are some of the key things that I need to keep in mind? | Rappresentante vendite senior  Mi occupo delle vendite. Quali sono alcune delle cose fondamentali che devo tenere a mente? |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46)  [54\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46) | For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember. | Per le vendite, il marketing e altre funzioni non responsabili per la conduzione o la gestione della ricerca, ecco tre cose importanti da ricordare. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46)  [55\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46) | Leave scientific research activities to the research-related functions.  Sales, marketing, and similar non-research functions may provide input on strategic priorities for scientific research, but may not direct, control, or unduly influence decisions relating to research activities. | Lasciare le attività di ricerca scientifica alle funzioni correlate alla ricerca.  Le vendite, il marketing e le funzioni simili non relative alla ricerca possono fornire informazioni utili sulle priorità strategiche per la ricerca scientifica ma non possono orientare, controllare o influenzare in maniera indebita le decisioni relative alle attività di ricerca. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46)  [56\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46) | Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures.  Never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites. And never demand that a site or investigator be included in a study. | Limitare il tuo contributo alla selezione degli sperimentatori e dei centri a quanto consentito dalle politiche o procedure aziendali.  Non esercitare mai pressione sui colleghi della ricerca per conto di sperimentatori o centri specifici. Non chiedere mai che un centro o uno sperimentatore siano inclusi in uno studio. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Finally, always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division. This includes:   * Requests for support of IIS/ISS * Requests from investigators or sites to participate in Abbott Sponsored Studies * Questions about research involving unapproved products or unapproved uses of approved products | Infine, rivolgere sempre le domande sulla ricerca scientifica a un rappresentante o risorsa appropriati per la ricerca nella propria divisione. Queste comprendono:   * Richieste di sostegno agli studi IIS/ISS * Richieste di partecipazione agli studi sponsorizzati da Abbott da parte di sperimentatori o centri * Domande sulla ricerca riguardanti prodotti non approvati oppure utilizzi non approvati di prodotti approvati |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47)  Activity: Dialogue  [58\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47) | Senior R&D Manager  I work in R&D. What are the important things I need to do in order to remain compliant? | Responsabile R&S senior  Mi occupo di R&S. Quali sono le cose importanti che devo fare per essere sempre conforme? |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47)  [59\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47) | If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do. | Se fai parte del team scientifico, medico o di ricerca di Abbott responsabile per l’avvio, il disegno e/o la gestione di test clinici e studi di ricerca sponsorizzati dall’azienda, ecco ciò che devi fare. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47)  [60\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47) | Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding.  For example, if you are reviewing a proposed IIS, ensure that   * There is a need for the research, * The study has clear scientific value, and * The study can be conducted in accordance with applicable requirements. | Assicurati sempre che la sperimentazione o lo studio soddisfino una legittima esigenza scientifica e abbiano un chiaro obiettivo di avanzamento delle conoscenze cliniche o scientifiche.  Ad esempio, se stai esaminando uno studio IIS proposto, assicurati che:   * Vi sia l’esigenza di condurre la ricerca, * Lo studio abbia un chiaro valore scientifico, e * Lo studio può essere condotto in conformità con i requisiti applicabili. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. | Seleziona solo sperimentatori e centri per la ricerca sulla base di criteri obiettivi pertinenti per la ricerca stessa. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47)  [62\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47) | Make sure that all payments for research reflect fair market value.  Ensure that payments are only made for actual research performed, and always based on fair market value for the services being performed. | Assicurati che tutti i pagamenti per la ricerca riflettano il valore di mercato.  Assicurati che i pagamenti vengano eseguiti esclusivamente per la ricerca effettiva svolta e siano sempre basati sul valore di mercato per i servizi prestati. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47)  [63\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47) | Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures.  Regardless of outcome, never suppress or prohibit the publication of study results. | Garantisci sempre una comunicazione appropriata e tempestiva dei risultati significativi dello studio in maniera obiettiva, accurata e completa come richiesto dalle politiche e dalle procedure Abbott.  A prescindere dall’esito, non rimuovere né vietare la pubblicazione dei risultati dello studio. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47)  [64\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47) | Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process.  Always ensure that Abbott’s involvement (including your own personal involvement) is disclosed in accordance with applicable requirements (e.g., the Abbott Publication Policy). | Garantisci la piena trasparenza del coinvolgimento nel processo di ricerca e pubblicazione.  Assicurati sempre che il coinvolgimento di Abbott (compreso il tuo coinvolgimento personale) sia divulgato in conformità con i requisiti applicabili (per es., la Politica sulla pubblicazione di Abbott). |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47)  [65\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47) | Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement. That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development. | Rispetta sempre la natura indipendente della ricerca IIS seguendo i requisiti applicabili al coinvolgimento di Abbott. Ciò significa:   * Non assumersi la responsabilità del disegno del protocollo; * Non contribuire a condurre o supervisionare la ricerca; e * Non assumersi la responsabilità dell’analisi dei dati o la redazione di testi manoscritti. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48)  [66\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48) | If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. Your manager knows you and your work environment, and is closest to the issues.  The Office of Ethics and Compliance (OEC) and Legal are also resources that can help you analyze the situation and brainstorm alternatives. | Se si hanno dubbi o domande circa il proprio ruolo e le proprie responsabilità in relazione alla ricerca scientifica è sempre meglio parlarne prima con il proprio responsabile. Il tuo responsabile conosce te e il tuo ambiente di lavoro ed è il più vicino ai problemi.  L’Ufficio Ethics and Compliance (*Office of Ethics and Compliance*, OEC) e l’Ufficio Legale sono altre risorse che possono aiutarti ad analizzare la situazione e a trovare alternative. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49)  [67\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | Se hai dei dubbi sulle pratiche della ricerca di un collega o di un partner terzo, parlane con l’Ufficio OEC o con l’Ufficio Legale, oppure falli presente tramite l’Helpline OEC visitando il sito [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (L’Helpline OEC è disponibile 24 ore al giorno, 7 giorni su 7 e ti permette di inoltrare i tuoi dubbi online o contattare un operatore che parla la tua lingua). |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50)  [68\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  Sales, marketing, and other similar functions  For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember:   * Leave scientific research activities to the research-related functions. * Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures. * Always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division.   Research and Scientific Functions  If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do:   * Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding. * Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. * Make sure that all payments for research reflect fair market value. * Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures. * Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process. * Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.   Where to go for support  If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | Nella ricerca scientifica, i ruoli e le responsabilità del personale medico e di ricerca differiscono da quelli dei loro colleghi addetti alle vendite, al marketing e con altre funzioni non scientifiche.  Vendite, marketing e altre funzioni simili  Per le vendite, il marketing e altre funzioni non responsabili della conduzione o la gestione della ricerca, ecco tre cose importanti da ricordare:   * Lascia le attività di ricerca scientifica alle funzioni correlate alla ricerca. * Limita il tuo contributo alla selezione degli sperimentatori e dei centri a quanto consentito dalle politiche o procedure aziendali. * Rivolgi sempre le domande sulla ricerca scientifica a un rappresentante o una risorsa appropriati per la ricerca nella tua divisione.   Funzioni scientifiche e di ricerca  Se fai parte del team scientifico, medico o di ricerca di Abbott responsabile dell’avvio, il disegno e/o la gestione dei test clinici e studi di ricerca sponsorizzati dall’azienda, ecco ciò che devi fare:   * Assicurati sempre che la sperimentazione o lo studio soddisfino una legittima esigenza scientifica e abbiano un chiaro obiettivo di avanzamento delle conoscenze cliniche o scientifiche. * Seleziona solo sperimentatori e centri per la ricerca sulla base di criteri obiettivi pertinenti per la ricerca stessa. * Assicurati che tutti i pagamenti per la ricerca riflettano il valore di mercato. * Garantisci sempre una comunicazione appropriata e tempestiva dei risultati significativi dello studio in maniera obiettiva, accurata e completa come richiesto dalle politiche e dalle procedure Abbott. * Garantisci la piena trasparenza del coinvolgimento nel processo di ricerca e pubblicazione. * Rispetta sempre la natura indipendente della ricerca IIS seguendo i requisiti applicabili al coinvolgimento di Abbott.   Dove chiedere assistenza  Se si hanno dubbi o domande circa il proprio ruolo e le proprie responsabilità in relazione alla ricerca scientifica è sempre meglio parlarne prima con il proprio responsabile. Se hai dei dubbi sulle pratiche della ricerca di un collega o di un partner terzo, parlane con l’Ufficio OEC o con l’Ufficio Legale, oppure falli presente tramite l’Helpline OEC visitando il sito [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (L’Helpline OEC è disponibile 24 ore al giorno, 7 giorni su 7 e ti permette di inoltrare i tuoi dubbi online o contattare un operatore che parla la tua lingua). |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51)  [69\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51) | Manager  If you have questions about scientific research or have concerns about research practices of a colleague or a third-party, the best place to start is with your manager.  Written Standards   * Code of Business Conduct – For our company’s fundamental set of expectations of every employee, consult our [Code of Business Conduct](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx). * Global Policy Portal – For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the [Global Policy Portal.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)   Office of Ethics and Compliance (OEC)   * OEC Website – Refer to the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) for answers to a variety of compliance questions, including questions about Abbott’s support of scientific research. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations: * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country [OEC representative](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * OEC Helpline – Visit our multilingual OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language. * iComply – Visit [iComply](http://icomply.abbott.com/) to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations.   Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern scientific research, the [Legal Division](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) can assist you.  Vendor Credentialing  Many hospitals are now requesting specific documentation that indicates a company representative is qualified to gain access to the Health Care Organization. If you receive such a request, go to [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) for information and guidance. | Responsabile  Se hai domande sulla ricerca scientifica o preoccupazioni sulle pratiche di ricerca di un collega o soggetto terzo, la prima persona da avvisare è il tuo responsabile.  Standard scritti   * Codice di condotta aziendale: per sapere ciò che la nostra azienda si aspetta da ogni dipendente, consulta il nostro [Codice di condotta aziendale](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx). * Portale sulla politica globale: per le nostre politiche e le procedure applicabili a livello generale aziendale, visita il [Portale sulla politica globale.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)   Ufficio Etica e Compliance (OEC)   * Sito Web dell’Ufficio OEC: consulta il [sito Web dell’Ufficio OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) per trovare le risposte a una serie di domande sulla compliance, tra cui domande sul sostegno di Abbott alla ricerca scientifica. Dallo stesso sito Web è possibile accedere alle procedure e alle politiche OEC specifiche dei vari Paesi e a quelle globali della nostra azienda. * Contatti OEC: si consiglia di contattare l’Ufficio OEC in qualsiasi momento per eventuali domande in materia di etica e compliance oppure per discutere di dubbi su possibili violazioni di standard, leggi o regolamenti scritti: * Ufficio OEC Corporate: in caso di domande sull’etica e la conformità di Abbott, chiamare il numero 1‑224‑667‑5210 o inviare un’e-mail all’indirizzo [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com). * Ufficio OEC divisionale o del Paese: il [rappresentante dell’ufficio OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) divisionale o del Paese può fornire maggiore assistenza sulle linee guida, sulle procedure e sulle politiche specifiche del Paese o della propria area di competenza. * Helpline dell’Ufficio Etica e Compliance (OEC): visita l’Helpline OEC multilingue su [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) per esprimere eventuali dubbi su una potenziale violazione dei valori e degli standard di comportamento aziendali. L’Helpline OEC è disponibile 24 ore al giorno, 7 giorni su 7 e ti permette di inoltrare i tuoi dubbi online o contattare un operatore che parla la tua lingua. * iComply – Visitando [iComply](http://icomply.abbott.com/) è possibile accedere alle risorse e alle applicazioni di compliance finalizzate alle interazioni con gli operatori sanitari e le organizzazioni sanitarie.   Ufficio Legale  Se hai domande sulle leggi e i regolamenti che disciplinano la ricerca scientifica, l’[Ufficio Legale](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) può aiutarti.  Accreditamento dei fornitori  Molti ospedali al momento richiedono una documentazione specifica attestante che un rappresentante aziendale è qualificato per accedere all’organizzazione sanitaria. Se ricevi questo tipo di richiesta, vai su [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) per informazioni e linee guida. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52)  [70\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52) | Quick Reference Cards  Click [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) to review summaries of each section of this course.  Course Transcript  Click [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | Schede di riferimento rapido  Fai clic [qui](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) per consultare il riepilogo di ciascuna sezione del corso.  Trascrizione del corso  Fai clic [qui](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) per una trascrizione completa del corso. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53)  Activity: Introduction  [71\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53) | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | La Verifica delle conoscenze comprende 10 domande. Devi totalizzare una percentuale pari o superiore all’80% di risposte corrette per completare il corso.  Quando sei pronto/a, fai clic sul pulsante Verifica delle conoscenze. |
| Question 1: Scenario  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | You should talk to the OEC or Legal if you have concerns about the: | Ti consigliamo di parlare con l’Ufficio OEC o con l’Ufficio Legale se hai preoccupazioni su quanto segue: |
| Question 1: Options  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | [1] Research practices of a colleague.  [2] Involvement of sales and marketing personnel in ISS activities.  [3] Research activities of third-party partners.  [4] All of the above. | [1] Pratiche di ricerca di un collega.  [2] Coinvolgimento del personale addetto alle vendite e al marketing nelle attività relative agli studi ISS.  [3] Attività di ricerca di partner terzi.  [4] Tutte le opzioni precedenti. |
| Question 1: Feedback  [74\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_54) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  For more information about the correct answer, see Section 4.3, Where to Go for Support. | Se hai dei dubbi sulle pratiche della ricerca di un collega o di un partner terzo, parlane con l’Ufficio OEC o con l’Ufficio Legale, oppure falli presente tramite l’Helpline OEC visitando il sito [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  Per saperne di più sulla risposta corretta, vedi la *Sezione 4.3, Dove chiedere assistenza.* |
| Question 2: Scenario  [75\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_54) | Abbott selects investigators and sites to perform research based on criteria such as: | Abbott seleziona gli sperimentatori e i centri per svolgere ricerche sulla base di criteri come: |
| Question 2: Options  [76\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_54) | [1] Qualifications and expertise.  [2] Ability to gain or improve access to customers.  [3] Both 1 and 2. | [1] Qualifiche e competenze.  [2] Capacità di ottenere o migliorare l’accesso ai clienti.  [3] Sia 1 che 2. |
| Question 2: Feedback  [77\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_54) | Abbott’s selection decisions are never based on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business. Abbott selects investigators and sites based only on criteria relevant to the research itself.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | Le decisioni sulla selezione di Abbott non sono mai basate su obiettivi di marketing, come il desiderio di ottenere o aumentare l’accesso a clienti specifici o di ricompensare i clienti per il valore o il volume della loro attività. Abbott seleziona gli sperimentatori e i centri solo sulla base di criteri obiettivi pertinenti per la ricerca stessa.  Per saperne di più sulla risposta corretta, vedi la *Sezione 3.2, Leggi, regolamenti e standard.* |
| Question 3: Scenario  [78\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_54) | Abbott ensures that all research proposals are developed, reviewed, and/or approved by relevant scientific or medical personnel in order to confirm that the research: | Abbott si assicura che tutte le proposte di ricerca siano elaborate, esaminate e/o approvate dal personale scientifico o medico pertinente al fine di confermare che la ricerca: |
| Question 3: Options  [79\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_54) | [1] Follows appropriate clinical or scientific practices.  [2] Has a clear hypothesis or end point.  [3] Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding.  [4] All of the above. | [1] Segua appropriate prassi cliniche o scientifiche.  [2] Abbia un’ipotesi o un’endpoint chiari.  [3] Persegua l’obiettivo legittimo di far progredire le conoscenze cliniche o scientifiche.  [4] Tutte le opzioni precedenti. |
| Question 3: Feedback  [80\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_54) | Abbott’s scientific or medical personnel review and confirm that all research fills a legitimate scientific need or interest and has a clear and legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. For example, research is assessed to confirm it follows appropriate clinical or scientific practice and has a clear hypothesis or end point.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | Il personale scientifico o medico di Abbott esamina e conferma che tutta la ricerca soddisfa un’esigenza o un interesse scientifico legittimo e persegue il legittimo obiettivo di ampliare le conoscenze cliniche o scientifiche. Ad esempio, la ricerca viene valutata per verificare che segua le prassi cliniche o scientifiche appropriate ed abbia un’ipotesi o un endpoint chiari.  Per saperne di più sulla risposta corretta, vedere la *Sezione 3.3, Requisiti interni di Abbott.* |
| Question 4: Scenario  [81\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_54) | Studies that have the objective of introducing a new product or therapy to physicians: | Gli studi che hanno l’obiettivo di presentare un nuovo prodotto o una nuova terapia ai medici: |
| Question 4: Options  [82\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_54) | [1] Are permitted for new indications of already approved products.  [2] Can be conducted only in markets where there is a lot of competition between companies trying to sell similar products.  [3] Could be considered illegal if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | [1] Sono consentiti per le nuove indicazioni di prodotti già approvati.  [2] Possono essere condotti soltanto nei mercati in cui vi è molta concorrenza tra società che cercano di vendere prodotti simili.  [3] Potrebbero essere considerati illegali se il pagamento è finalizzato a ricompensare o indurre gli sperimentatori a utilizzare o raccomandare un prodotto particolare. |
| Question 4: Feedback  [83\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_54) | Studies, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding trials” or “marketing trials.” Such trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product.  For more information about the correct answer, see 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | Gli studi, il cui obiettivo previsto è presentare un nuovo prodotto o una nuova terapia ai medici, stimolare le vendite del prodotto o ricompensare i medici per l’utilizzo di un prodotto – piuttosto che testare un’ipotesi scientifica o raccogliere dati per soddisfare un’esigenza legittima – sono spesso denominati “prove di semina” o “prove di commercializzazione”. Tali prove di semina potrebbero essere ritenute illegali se il pagamento intende compensare o indurre gli sperimentatori a utilizzare o raccomandare un prodotto specifico.  Per saperne di più sulla risposta corretta, vedi 3.2, Leggi, regolamenti e standard. |
| Question 5: Scenario  [84\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions may only respond to a scientific research question if it is unsolicited. | Vendite, marketing e altre funzioni simili possono rispondere a una domanda sulla ricerca scientifica solo se non richiesta. |
| Question 5: Options  [85\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] Vero.  [2] Falso. |
| Question 5: Feedback  [86\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions should refer all scientific research questions to an appropriate research representative or resource in their division.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | Vendite, marketing e altre funzioni simili devono indirizzare tutte le domande sulla ricerca scientifica a un rappresentante o una risorsa della ricerca appropriati della loro divisione.  Per saperne di più sulla risposta corretta, vedere la *Sezione 4.2, Cosa fare – Funzioni non scientifiche.* |
| Question 6: Scenario  [87\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54) | Scientific and medical personnel involved in providing support for an Investigator-Initiated Study may provide assistance in protocol design and manuscript development. | Il personale scientifico e medico coinvolto nell’erogazione del sostegno a uno studio avviato dallo sperimentatore può contribuire al disegno del protocollo e alla redazione di testi manoscritti. |
| Question 6: Options  [88\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] Vero.  [2] Falso. |
| Question 6: Feedback  [89\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_54) | Scientific, medical, or research teams involved in providing support for Investigator-Initiated Studies/Investigator-Sponsored Studies must always respect the independent nature of the research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.  That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development.   For more information about the correct answer, see Section 4.3, What to Do – Research and Scientific Functions. | I team scientifici, medici o di ricerca coinvolti nell’erogazione del sostegno, gli studi avviati dallo sperimentatore/studi sponsorizzati dallo sperimentatore, devono sempre rispettare la natura indipendente della ricerca rispettando i seguenti requisiti applicabili al coinvolgimento di Abbott.  Ciò significa:   * Non assumersi la responsabilità del disegno del protocollo; * Non contribuire a condurre o supervisionare la ricerca; e * Non assumersi la responsabilità dell’analisi dei dati o la redazione di testi manoscritti.   Per saperne di più sulla risposta corretta, vedere la *Sezione 4.3, Cosa fare – Funzioni scientifiche e di ricerca.* |
| Question 7: Scenario  [90\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_54) | Sales and marketing personnel may: | Il personale addetto alle vendite e al marketing può: |
| Question 7: Options  [91\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_54) | [1] Provide input into investigator or site selection as permitted by applicable policies and procedures.  [2] Lobby research colleagues on behalf of investigators.  [3] Demand that a site or investigator be included in a study.  [4] All of the above. | [1] Contribuire alla selezione degli sperimentatori e dei centri ove consentito dalle politiche e dalle procedure applicabili.  [2] Fare pressione sui colleghi della ricerca per conto degli sperimentatori.  [3] Chiedere che un centro o uno sperimentatore siano inclusi in uno studio.  [4] Tutte le opzioni precedenti. |
| Question 7: Feedback  [92\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_54) | Sales and marketing personnel may provide input into investigator or site selection as allowed by applicable policies or procedures. However, they may never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites, or demand that a site or investigator be included in a study.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | Il personale addetto alle vendite e al marketing può contribuire alla selezione degli sperimentatori e dei centri, ove consentito dalle politiche o dalle procedure applicabili. Tuttavia, non può far pressione sui colleghi della ricerca per conto di sperimentatori o centri specifici né chiedere che un centro o uno sperimentatore siano inclusi in uno studio.  Per saperne di più sulla risposta corretta, vedere la *Sezione 4.2, Cosa fare – Funzioni non scientifiche.* |
| Question 8: Scenario  [93\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_54) | Abbott is solely responsible for the conduct of: | Abbott è l’unico responsabile per la conduzione di: |
| Question 8: Options  [94\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_54) | [1] Company-sponsored trials.  [2] Investigator-Initiated trials.  [3] Both 1 and 2. | [1] Sperimentazioni sponsorizzate dall’azienda.  [2] Sperimentazioni avviate dallo sperimentatore.  [3] Sia 1 che 2. |
| Question 8: Feedback  [95\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_54) | Abbott is only responsible for the conduct of company-sponsored trials. While we may in some cases choose to provide funding and/or other support for Investigator-Initiated Studies, we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the study.  For more information about the correct answer, see Section 2.3, The Types of Research We Support. | Abbott è l’unico responsabile per la conduzione delle sperimentazioni sponsorizzate dall’azienda. Sebbene in alcuni casi possiamo decidere di erogare finanziamenti e/o altro sostegno agli studi avviati dallo sperimentatore, non siamo lo sponsor dello studio e non siamo responsabili della conduzione dello studio.  Per saperne di più sulla risposta corretta, vedere la *Sezione 2.3, Le tipologie di ricerca che sosteniamo.* |
| Question 9: Scenario  [96\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where: | Il compenso corrisposto agli sperimentatori o ai centri deve essere basato sul valore di mercato per il Paese in cui: |
| Question 9: Options  [97\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_54) | [1] The protocol is designed.  [2] The research is conducted.  [3] The trial is managed. | [1] Il protocollo è disegnato.  [2] La ricerca è condotta.  [3] La sperimentazione è gestita. |
| Question 9: Feedback  [98\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where the research is conducted.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | Il compenso corrisposto agli sperimentatori o ai centri deve essere basato sul valore di mercato per il Paese in cui la ricerca viene condotta.  Per saperne di più sulla risposta corretta, vedere la *Sezione 3.3, Requisiti interni di Abbott.* |
| Question 10: Scenario  [99\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_54) | Compensation paid to an investigator may be tied to the outcome of an Investigator-Initiated Study. | Il compenso corrisposto agli sperimentatori può dipendere dall’esito di uno studio avviato dallo sperimentatore. |
| Question 10: Options  [100\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] Vero.  [2] Falso. |
| Question 10: Feedback  [101\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_54) | Under no circumstances can compensation ever be tied to the outcomes of a study.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | In nessuna circostanza il compenso può dipendere dagli esiti di uno studio.  Per saperne di più sulla risposta corretta, vedere la *Sezione 3.3, Requisiti interni di Abbott.* |
| [102\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_54) | All questions remain unanswered | Nessuna domanda ha ricevuto una risposta |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55)  Activity: Overall Feedback  [103\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | Non è disponibile nessun risultato, poiché non hai completato la Verifica delle conoscenze.  Congratulazioni! Hai terminato con successo la Verifica delle conoscenze e completato il corso.  Prendi visione dei tuoi risultati, facendo clic sulle domande riportate di seguito.  Al termine, devi fare clic sull’icona ESCI [X] nella barra del titolo del corso, prima di chiudere la finestra o la scheda del tuo browser.  Spiacenti, non hai superato la Verifica delle conoscenze. Prenditi qualche minuto per prendere visione dei risultati, facendo clic sulle domande riportate di seguito.  Quando hai finito, fai clic sul pulsante Effettua nuovamente la Verifica delle conoscenze. |
| [104\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=104_toc_1) | Introduction | Introduzione |
| [105\_toc\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=105_toc_2) | Welcome | Benvenuto/a |
| [106\_toc\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=106_toc_3) | Objectives | Obiettivi |
| [107\_toc\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=107_toc_4) | Tutorial | Tutorial |
| [108\_toc\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_5) | Advancing Science | Progressi in campo scientifico |
| [109\_toc\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=109_toc_6) | Overview | Panoramica |
| [110\_toc\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=110_toc_7) | Why We Conduct Research | Perché conduciamo la ricerca |
| [111\_toc\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=111_toc_8) | The Types of Research We Support | Le tipologie di ricerca che sosteniamo |
| [112\_toc\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=112_toc_9) | Advancing Science: Quick Reference | Progressi in campo scientifico: Riferimenti rapidi |
| [113\_toc\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=113_toc_10) | Scientific Integrity | Integrità scientifica |
| [114\_toc\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=114_toc_11) | Overview | Panoramica |
| [115\_toc\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=115_toc_12) | Laws, Regulations, and Standards | Leggi, regolamenti e standard |
| [116\_toc\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=116_toc_13) | Abbott’s Internal Requirements | Requisiti interni di Abbott |
| [117\_toc\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=117_toc_14) | Scientific Integrity: Quick Reference | Integrità scientifica: Riferimenti rapidi |
| [118\_toc\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=118_toc_15) | Playing Your Part | Dare il proprio contributo |
| [119\_toc\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=119_toc_16) | Overview | Panoramica |
| [120\_toc\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=120_toc_17) | What to Do – Non-Scientific Functions | Cosa fare – Funzioni non scientifiche |
| [121\_toc\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=121_toc_18) | What to Do – Research and Scientific Functions | Cosa fare – Funzioni scientifiche e di ricerca |
| [122\_toc\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=122_toc_19) | Where to Go for Support | Dove chiedere assistenza |
| [123\_toc\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=123_toc_20) | Playing Your Part: Quick Reference | Dare il proprio contributo: Riferimenti rapidi |
| [124\_toc\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=124_toc_21) | Resources | Risorse |
| [125\_toc\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=125_toc_22) | Where to Get Help | Supporto |
| [126\_toc\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=126_toc_23) | Reference Material | Materiale di riferimento |
| [127\_toc\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=127_toc_24) | Knowledge Check | Verifica delle conoscenze |
| [128\_toc\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=128_toc_25) | Introduction | Introduzione |
| [129\_toc\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=129_toc_26) | Knowledge Check | Verifica delle conoscenze |
| [130\_toc\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=130_toc_27) | Question 1 | Domanda 1 |
| [131\_toc\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=131_toc_28) | Question 2 | Domanda 2 |
| [132\_toc\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=132_toc_29) | Question 3 | Domanda 3 |
| [133\_toc\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=133_toc_30) | Question 4 | Domanda 4 |
| [134\_toc\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=134_toc_31) | Question 5 | Domanda 5 |
| [135\_toc\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=135_toc_32) | Question 6 | Domanda 6 |
| [136\_toc\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=136_toc_33) | Question 7 | Domanda 7 |
| [137\_toc\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=137_toc_34) | Question 8 | Domanda 8 |
| [138\_toc\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=138_toc_35) | Question 9 | Domanda 9 |
| [139\_toc\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=139_toc_36) | Question 10 | Domanda 10 |
| [140\_toc\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=140_toc_37) | Feedback | Feedback |
| 141\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click ‘OK’ to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click ‘Cancel’ to exit | Il corso non riesce a contattare l’LMS. Fai clic su “OK” per continuare e rivedere il corso. La Certificazione del corso potrebbe non essere disponibile. Fai clic su “Annulla” per uscire |
| 142\_string\_2 | All questions remain unanswered | Nessuna domanda ha ricevuto una risposta |
| 143\_string\_3 | Questions | Domande |
| 144\_string\_4 | Question | Domanda |
| 145\_string\_5 | not answered | senza risposta |
| 146\_string\_6 | That’s correct! | Esatto. |
| 147\_string\_7 | That’s not correct! | Sbagliato. |
| 148\_string\_8 | Feedback: | Feedback: |
| 149\_string\_9 | Scientific Research Overview | Panoramica sulla ricerca scientifica |
| 150\_string\_10 | Knowledge Check | Verifica delle conoscenze |
| 151\_string\_11 | Submit | Invia |
| 152\_string\_12 | Retake Knowledge Check | Effettua nuovamente la verifica |
| 153\_string\_13 | Course Description: Scientific research helps us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable. The aim of this course is to explain Abbott’s commitment to safeguarding the integrity of scientific research, and to provide practical advice on how to conduct and support research not only in the right way, but also for the right reasons. | Descrizione del corso: La ricerca ci aiuta a realizzare prodotti che non solo sono sicuri ed efficaci ma sono anche più facili da utilizzare, più convenienti e affidabili. Lo scopo di questo corso è illustrare l’impegno di Abbott nel proteggere l’integrità della ricerca scientifica e fornire consigli pratici su come condurre e sostenere la ricerca non solo nel modo giusto ma anche per le ragioni giuste. |
| 154\_string\_14 | Table of Contents | Indice |
| 155\_string\_15 | Where to Get Help | Supporto |
| 156\_string\_16 | Reference Material | Materiale di riferimento |
| 157\_string\_17 | Audio | Audio |
| 158\_string\_18 | Exit | Esci |
| 159\_string\_19 | Close | Chiudi |
| 160\_add\_1 | Additionally, be sure that the departing employee is terminated in the appropriate system (e.g. Workday for Employees or Fieldglass for Contingent Workers) as soon as you are notified the employee is leaving but no later than their last day of work. This will ensure access to Abbott data, physical access to buildings, and final pay will be properly managed. If you have questions about your local termination processes, contact your manager, Human Resources, or OEC. | Inoltre, assicurati che il dipendente in uscita sia rimosso dal sistema appropriato (per es., Workday per i dipendenti o Fieldglass per i lavoratori interinali) non appena vieni informato che il dipendente sta lasciando l’azienda, entro e non oltre il suo ultimo giorno di lavoro. In questo modo l’accesso ai dati di Abbott, l’accesso fisico agli edifici e la retribuzione finale saranno gestiti correttamente. Se hai domande sui processi di trattamento di fine rapporto locali, contatta il tuo responsabile, l’Ufficio Risorse Umane o l’Ufficio Etica e Compliance. |
| 161\_add\_2 | If an email seems suspicious, click the “Report Phishing” button in Outlook or forward the email as an attachment to [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). | Se una e-mail sembra sospetta, fai clic sul pulsante “Segnala Phishing” di Outlook o inoltra la e-mail come allegato a [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). |
| 162\_add\_3 | **Global Privacy** – Contact Global Privacy via email at [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). You can find additional contact details and important information about privacy on the Global Privacy Portal [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) on Abbott World. | **Global Privacy** – Contatta l’Ufficio Global Privacy per e-mail all’indirizzo [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). Puoi trovare altri contatti e informazioni importanti sulla privacy nel portale Global Privacy [qui](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) in Abbott World. |
| 163\_add\_4 | Visit the Enterprise Cybersecurity site [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) on Abbott World. | Visita il sito Enterprise Cybersecurity [qui](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) in Abbott World. |